

IDEAL 2350

IDEAL 2350-Cross/Cut

IDEAL 2350-Micro/Cut

IDEAL 2350-SMC

IDEAL 2400

IDEAL 2400-Cross/Cut

IDEAL 2401

IDEAL 2401-Cross/Cut

IDEAL 2402

IDEAL 2402-Cross/Cut

D Betriebsanleitung

GB Operating Instructions

F Mode d'emploi

NL Gebruiksaanwijzing

I Manuale d'istruzione

E Instrucciones de uso

S Bruksanvisning



- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter • Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •
- Środkи bezpieczeñstwa • Меры предосторожности •

IDEAL 2350 • IDEAL 2400 • IDEAL 2401 • IDEAL 2402



D Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt diese Betriebsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

GB Please read these operating instructions before putting the machine into operation and observe the safety precautions.

F Nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine, et attirons votre attention sur les consignes de sécurité.

NL Leest u voor de ingebruik name van het apparaat a.u.b. deze gebruiksaanwijzing goed door en neemt u de veiligheidsinstructies in acht.

I Per favore legga questo manuale di istruzione prima di mettere in funzione il distruggidocumenti e osservi le regole di sicurezza.

E Le recomendamos lea las instrucciones antes de poner en funcionamiento esta máquina y cumpla las normas de seguridad.

S Läs igenom denna bruksanvisning innan ni startar maskinen. Var noga med säkerhetsföreskrifterna!

FIN Lue nämä käyttö-ohjeet läpi ennenkuin käynnistät laitteen ! Noudata turvaohjeita !

N Lees gjennom denne bruksannvisningen før De tar i bruk maskinen. Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene.

PL Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia i stosować się do przepisów bezpieczeństwa.

RUS Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой аппарата, соблюдайте технику безопасности.



D Keine Bedienung durch Kinder!

GB Children must not operate the machine!

F Pas d'utilisation par un enfant!

NL Niet door kinderen!

I Non lasciare utilizzare il tagliacarte a bambini!

E No dejar que la utilicen los niños!

S Installera maskinen utom räckhåll för barn!

FIN Asentaka laite lasten ulottumattomiin !

N Installer maskinen utenfor rekkevidde for barn!

PL Dzieciom nie wolno obsługiwać urządzenia !

RUS Не допускайте детей к пользованию аппаратом!



D Nicht in das Schneidwerk greifen!

GB Do not reach into the feed-opening of the cutting head!

F Ne pas introduire les mains dans le bloc de coupe!

NL Blijf buiten het bereik van de invoeropening!

I Non toccare il meccanismo di taglio (apertura di alimentazione)!

E No introducir la mano en la abertura de alimentación del cabezal de corte!

S Använd inte fingrarna i öppningen till skärverket!

FIN Älkää työntäkö sormia teräpakkaan !

N Bruk ikke fingrene i åpningen til skjæreverket!

PL Nie wkładać rąk pomiędzy głowice tnące!

RUS Не допускайте попадания рук в приемное отверстие режущей головки!

- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter • Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •
- Środki bezpieczeństwa • Меры предосторожности •

IDEAL



D Vorsicht bei langen Haaren!

GB Long hair can become entangled in cutting head!

F Attention aux cheveux longs !

NL Pas op met lang haar!

I Capelli lunghi possono entrare nella testa di taglio!

E Tener cuidado con el cabello largo puede enredarse en el cabezal de corte!

S Undvik långt hår i närheten av skärverket!

FIN Varokaa pitkien hiusten joutumista teräpakkaan !

N Vær forsiktig med langt hår i nærheten av skjæreverket!

PL Uwaga na długie włosy!

RUS Избегайте попадания длинных волос в механизм аппарата!



D Vorsicht bei Krawatten und langen Kleidungsstücken!

GB Take care of ties and other loose pieces of clothing!

F Attention au port de cravates et autres vêtements flottants !

NL Let op met stropdassen en andere losse kledingdelen!

I Attenzione alle cravatte e altre parti sporgenti di stoffa!

E Tener cuidado con las corbatas y todo tipo de prendas sueltas!

S Var aktsam med slipsar och andra lösa delar av klädsen!

FIN Varokaa solmiotanne ja muita pitkiä vaatekappaleitanne !

N Vær forsiktig med slips og løse klesplagg!

PL Uwaga na krawaty i inne lužne części garderoby!

RUS Остерегайтесь попадания галстука и других частей одежды!



D Vorsicht bei Schmuck!

GB Be careful of loose jewellery!

F Attention au port de bijoux !

NL Let op met halskettingen en andere juwelen!

I Attenzione ai gioielli!

E Tener cuidado con las joyas!

S Var aktsam med löst hängande smycken!

FIN Varokaa korujen joutumista teräpakkaan!

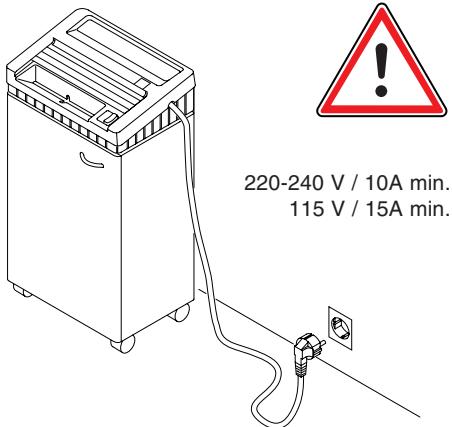
N Vær forsiktig med løsthengende smykker!

PL Ostrożnie z biżuterią!

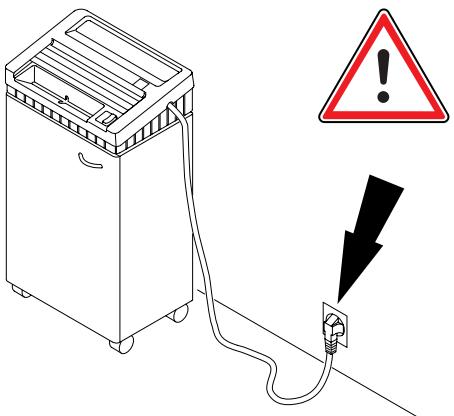
RUS Будьте осторожны с длинными свисающими украшениями!

- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter •

IDEAL 2350 • IDEAL 2400 • IDEAL 2401 • IDEAL 2402

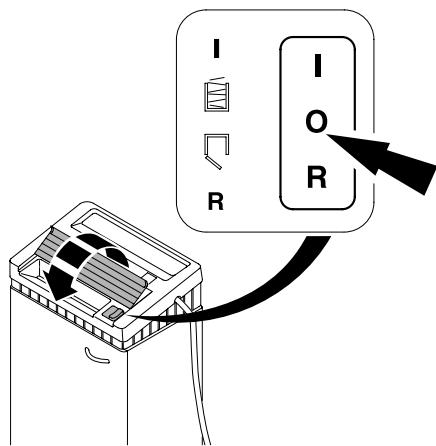


D Erforderliche Netzabsicherung
GB Connect the power cord to a single phase socket
F Respecter l'alimentation électrique indiquée
NL Plaats de stekker in een geaard stopcontact
I Collegare il cavo di alimentazione ad una presa monofase normale
E Conectar el cable eléctrico a un interruptor monofásico
S Anslut strömmen till ett vanligt 1-fas uttag



D Freier Zugang zum Netzanschluß
GB Ensure free access to mains
F Ménager un accès libre à la prise de courant
NL Zorg voor een vrije toegang bij het stopcontact
I Assicurare libero accesso all'energia elettrica
E Asegúrese de tener libre acceso al enchufe principal
S Se till att nätslutningen inte är blockerad

- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter •



D Bei längerer Nichtbenutzung abschalten.
 • IDEAL 2350 Schalter auf "0"
 • IDEAL 2400, 2401, 2402 Sicherheitsklappe schließen.

GB When not in use for a longer time:
 • IDEAL 2350 switch off "0"
 • IDEAL 2400, 2401, 2402 close the safety flap.

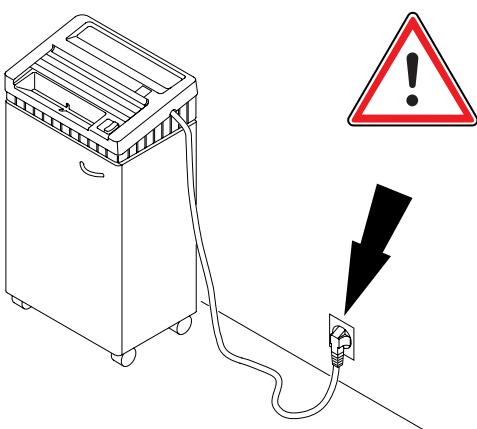
F En cas de non-utilisation prolongée:
 • du modèle IDEAL 2350: mettre l'interrupteur sur "0"
 • des modèles IDEAL 2400, 2401, 2402: refermer le volet de sécurité.

NL Indien tijd niet in gebruik, uitschakelen.
 • IDEAL 2350 Schakelaar op "0"
 • IDEAL 2400, 2401, 2402 Veiligheidsklep sluiten.

I Quando non utilizzata per lungo tempo.
 • IDEAL 2350 spegnere "0"
 • IDEAL 2400, 2401, 2402 chiudere coperchio sicurezza.

E Cuando no se utilice por mucho tiempo:
 • IDEAL 2350 apagar "0"
 • IDEAL 2400, 2401, 2402 cerrar la cubierta de seguridad.

S När maskinen inte används under längre tid:
 • IDEAL 2350 Stäng av "0"
 • IDEAL 2400, 2401, 2402 Stäng säkerhetsluckan



D Vor Öffnen der Maschine Netzstecker ziehen

GB Remove plug from the wall socket before removing any covers

F Débrancher le destructeur avant toute intervention

NL Verwijder de stekker uit de contactdoos voordat u de machine opent

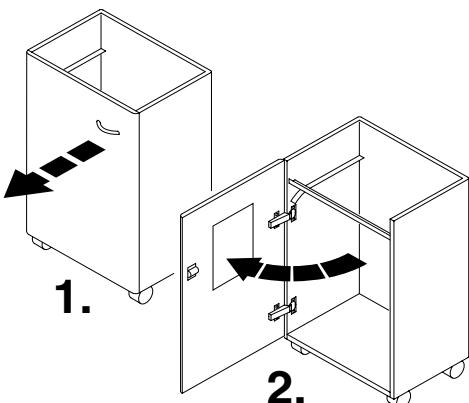
I Togliere la spina dalla presa di corrente prima di rimuovere qualsiasi coperchio

E Desconecte el enchufe de la toma antes de abrir la tapa

S Tag ut nätagenhetningen innan några maskinskydd tas bort

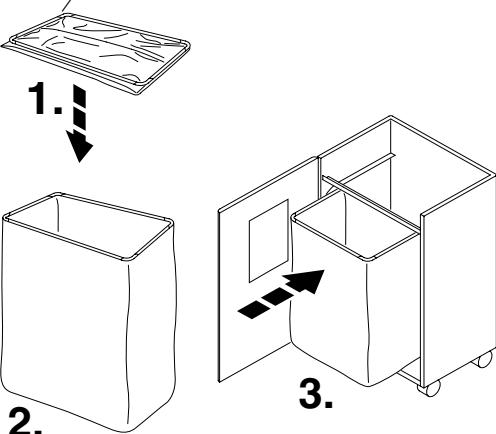
• Aufstellen • Installation • Montage • Installatie •
• Installazione • Instalación • Installation •

IDEAL 2350 • IDEAL 2400 • IDEAL 2401 • IDEAL 2402

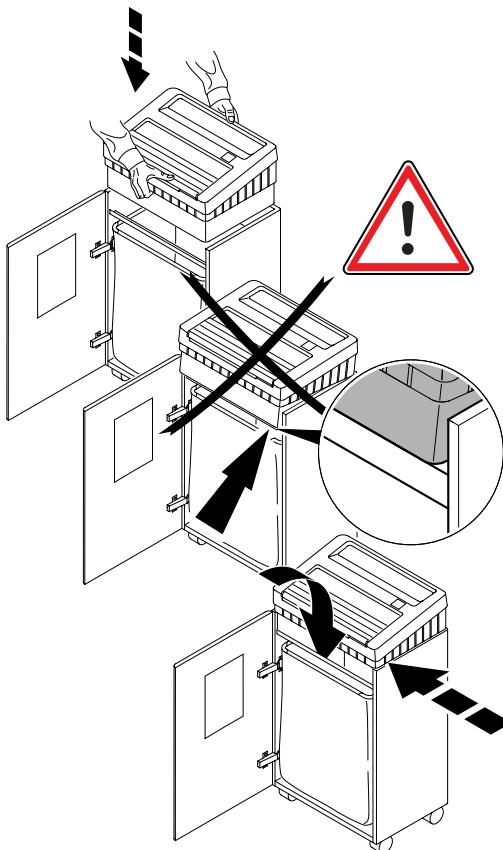


D Tür durch ziehen am Griff öffnen
GB Open the door by pulling the handle
F Pour ouvrir la porte du meuble, tirer sur la poignée
NL Deur openen met handgreep
I Tirare la maniglia per aprire lo sportello
E Abrir la puerta por el tirador
S Öppna skåpdörren genom att dra i handtaget

Nr. 9000 431 (IDEAL 2350, 2400)
Nr. 9000 432 (IDEAL 2401)
Nr. 9000 433 (IDEAL 2402)



D Beiliegenden Plastiksack entfalten und in die Führungsschienen schieben
GB Please unfold the enclosed plastic bag completely and insert it into the guide rails
F Déplier le sac plastique permanent joint et l'introduire dans les glissières
NL Vouw de bijgeleverde plastic zak helemaal uit en bevestig het in de rails
I Spiegiate completamente il sacchetto di plastica in dotazione ed inseritelo nelle guide
E Por favor despliegue totalmente la bolsa de plástico que se adjunta y introduzquela en las guías
S Vik sedan säcken över ramen och skjut därefter in den i skåpet



D Türe öffnen, Maschine mit Bedienfeld nach vorne aufsetzen! Auf Finger achten!
Verletzungsgefahr!

GB Open the door and put the machine onto the cabinet so that the control panel is facing the door. Beware of fingers.

Risk of injury!

F Ouvrir la porte. Poser le mécanisme sur le meuble, côté interrupteur placé du côté porte. Attention aux doigts : **risques de blessures!**

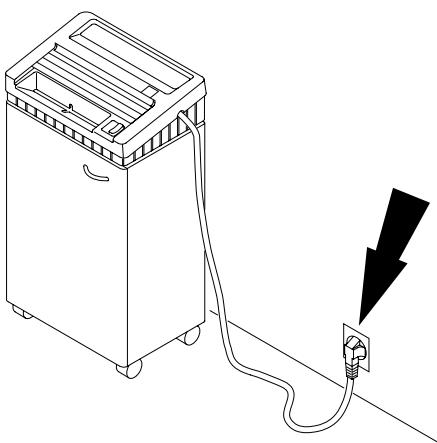
NL Open de deur. Plaats de machine op de onderkast. **Pas op met de vingers!**

I Aprete lo sportello e posizionate la macchina sul mobiletto. **Attenzione alle dita!**

E Aabrir la puerta y coloque el cabezal dentro del mueble con el panel de control hacia el frontal. Vigile no se enganche los dedos. **Peligro de hacerse daño!**

S Öppna dörren och ställ maskinen ovanpå skåpet med kontrollpanelen mot Dig.

Akta fingrarna-skaderisk!



D Stecker in Steckdose

GB Plug into the wall socket

F Brancher le câble d'alimentation au secteur

NL Steek de stekker in het stopcontact

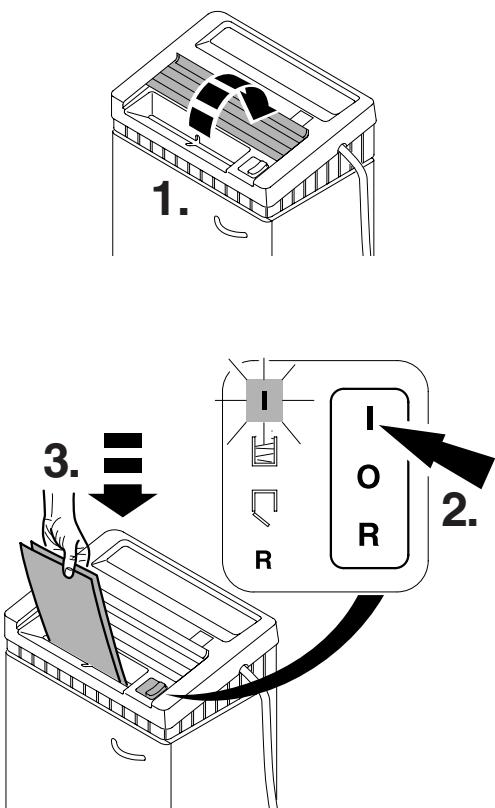
I Inserire la spina nella presa

E Conecte la máquina a un enchufe de pared

S Anslut väggkontakten

- Bedienung • Operation • Utilisation • Bediening •
- Istruzioni per l'uso • Funcionamiento •
- Handhavande •

IDEAL 2350 • IDEAL 2400 • IDEAL 2401 • IDEAL 2402



D Sicherheitsklappe öffnen. (Nur bei IDEAL 2400/2401/2402).
Schalter auf Position "I": Betriebsbereit. Autom. Anlauf bei Papierzufuhr

GB Open the safety flap. (Only IDEAL 2400/2401/2402).
Push the main switch to position "I": Ready for operation. Starts automatically when paper is inserted

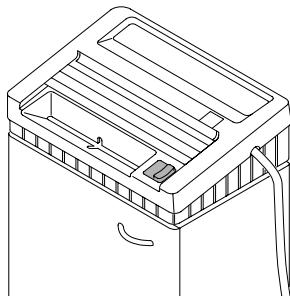
F Ouvrir volet de sécurité. (Uniquement sur modèles IDEAL 2400/2401/2402).
Positionner l'interrupteur sur "I": destructeur prêt à fonctionner. Mise en marche automatique lors de l'introduction de documents

NL Open de veiligheidsklep. (Alleen IDEAL 2400/2401/2402).
Schakel de switch in stand "I": Klaar voor gebruik. Start automatisch bij papierinvoer

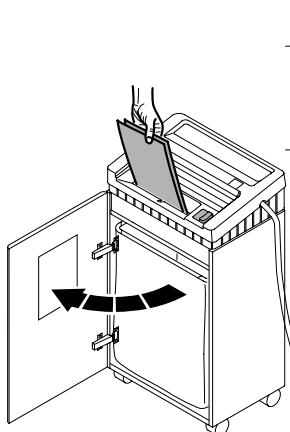
I Aprire la pateletta di scurezza. (Soltanto IDEAL 2400/2401/2402).
Premere il tasto principale e portarlo sulla posizione "I": la spia verde indica pronto per funzionamento. Si aziona automaticamente quando viene inserita la carta

E Abra la tapa de seguridad. (IDEAL 2400/2401/2402 sólo).
Presione el botón principal en posición "I": lista para su funcionamiento. La máquina entrará en funcionamiento de forma automática al insertarse el papel

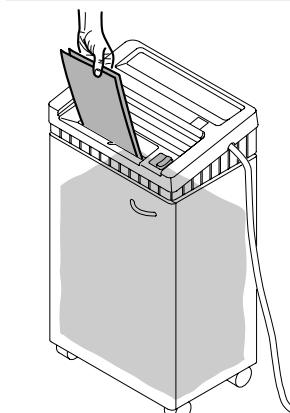
S Öppna säkerhetsklaffen. (IDEAL 2400/2401/2402)
Tryck strömbrytaren i position "I". Klar för användning. Startar automatiskt när papper matas in.



D Autom. Stop wenn Papier vernichtet ist
GB Stops automatically when no further paper is inserted
F Arrêt automatique après le passage des documents
NL Stopt automatisch zodra het papier is vernietigd
I Si arresta automaticamente quando non viene inserita la carta
E Se para automáticamente cuando acaba de destruir el papel
S Stannar automatiskt när inget papper matas in



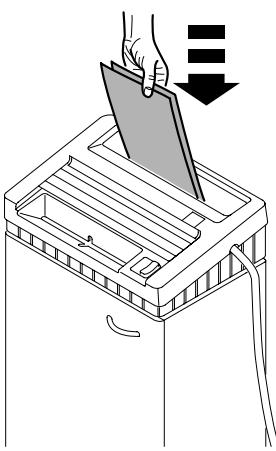
D Autom. Stop bei geöffneter Tür
GB Stops automatically when door is opened
F Arrêt automatique en cas de porte ouverte
NL Stopt automatisch als deur wordt geopend
I Si arresta automaticamente quando lo sportello è aperto
E Se para automáticamente cuando la puerta está abierta
S Stannar automatiskt när dörren öppnas



D Autom. Stop bei vollem Auffang sack
GB Stops automatically when plastic bag is full
F Arrêt automatique en cas de sac plein
NL Stopt automatisch bij volle opvangzak
I Si arresta automaticamente quando il sacco di plastica è pieno
E Se para automáticamente cuando la bolsa de plástico está llena
S Stannar automatiskt när säcken är full

- Bedienung • Operation • Utilisation • Bediening •
- Istruzioni per l'uso • Funcionamiento •
- Handhavande •

IDEAL 2350 • IDEAL 2400 • IDEAL 2401 • IDEAL 2402



D Durchwurfklappe für nicht zu vernichtendes Papier (nur IDEAL 2401/2402)

GB Flap for paper not to be shredded (only IDEAL 2401/2402)

F Volet pour le passage d'objets à ne pas détruire (uniquement sur modèles IDEAL 2401/2402)

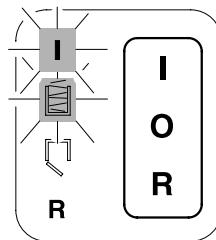
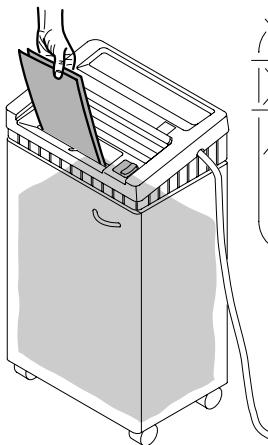
NL Invoeropening voor niet te vernietigen papier (alleen IDEAL 2401/2402)

I Imboccatura per carta che non deve essere distrutta (soltanto IDEAL 2401/2402)

E Los papeles que no necesiten ser destruidos se pueden introducir en la abertura especial para ello. (IDEAL 2401/2402 sólo)

S Inkast för papper som inte skall förstöras (IDEAL 2401/2402)

- Bedienung • Operation • Utilisation • Bediening •
- Istruzioni per l'uso • Funcionamiento •
- Handhavande •



D "Sack-voll"-Anzeige leuchtet, Dauerplastiksack entleeren

GB The "Bag full" indicator lights, please empty the permanent plastic bag

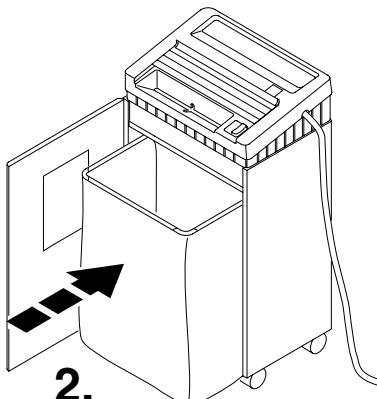
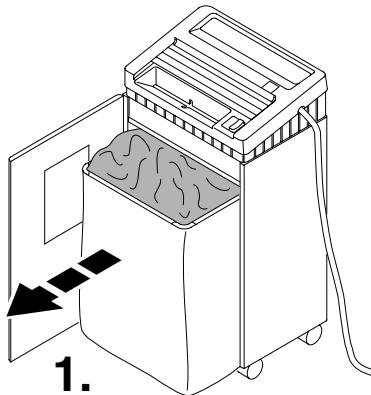
F Le voyant "sac plein" s'allume. Vider le sac plastique permanent

NL Indicator "volle opvangzak" brandt. Vervang opvangzak

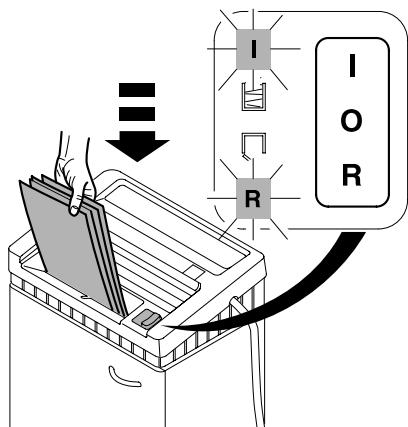
I La spia luminosa indica "Sacco pieno": vuotate il sacchetto di plastica permanente

E El indicador de "Bolsa llena" se ilumina, por favor vacíe la bolsa de plástico permanente

S "Säcken full" indikatorn lyser, töm den permanenta plastsäcken

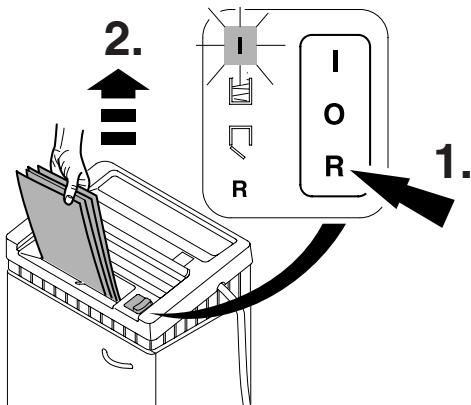


IDEAL 2350 • IDEAL 2400 • IDEAL 2401 • IDEAL 2402

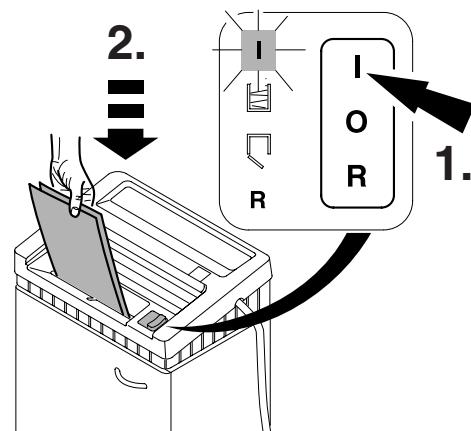


- Bedienung • Operation • Utilisation • Bediening •
- Istruzioni per l'uso • Funcionamiento •
- Handhavande •

D Autom. Stop bei zu viel Papier
GB Stops automatically if too much paper is inserted
F Arrêt automatique lors de l'introduction d'une liasse trop épaisse
NL Stopt automatisch bij te grote papierhoeveelheid
I Si arresta automaticamente se viene inserita troppa carta
E Se para automáticamente si se introduce demasiado papel
S Stannar automatiskt om för mycket papper matas in samtidigt



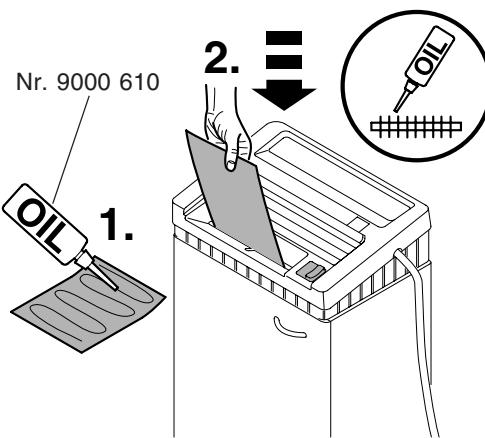
D Schalter "R" drücken, Papier entnehmen
GB Press reverse button and remove paper
F Positionner l'interrupteur sur "R", afin de récupérer les documents engagés
NL Druk op de "R"- knop en verwijder het papier
I Premere il tasto "R" e rimuovere la carta
E Presione el botón reverse y quite el papel
S Tryck på returknappen "R" och ta bort pappret



D Betriebsbereitschaft wiederherstellen.
 Weniger Papier zuführen
GB Reset by pressing the rocker switch to position "I". Re-feed the paper in smaller quantities
F Revenir en position "I". Introduire des documents moins épais
NL Reset door de switch in stand "I" te zetten.
 Nu minder papier toevoeren
I Reset premendo l'interruttore su.
 posizione "I". Ri-alimentare la carta in quantità minore
E Reinicie pulsando el interruptor en posición "I". Vuelva a introducir el papel en pequeñas cantidades
S Återställ genom att trycka strömbrytaren till position "I". Mata sedan in pappret i mindre mängder

- Wartung und Pflege • Maintenance and cleaning •
- Maintenance et entretien • Onderhoud • Manutenzione e pulizia •
- Limpieza y mantenimiento • Driftstörning och rengöring •

IDEAL



D Bei nachlassender Schneidleistung oder nach jedem gefülltem Sack Schneidwerk ölen! (siehe Bild)

GB If the sheet capacity reduces or after the bag is emptied we recommend that you oil the shredding mechanism! (see picture)

F Lors de chaque changement de sac ou lorsque les performances du desstructeur vous semblent un peu diminuées, il faut lubrifier le bloc de coupe! (voir illustration)

NL Bij teruglopende capaciteit of na elke volle zak, het snijwerk olien. (zie afbeelding)

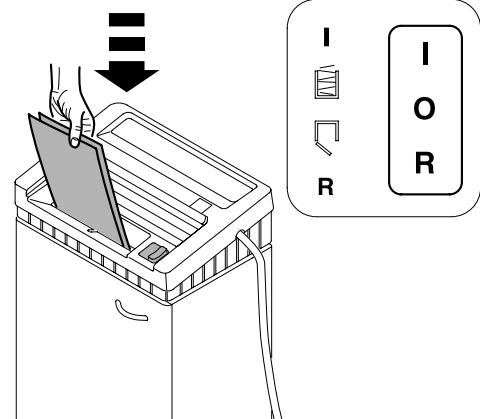
I Se la capacità di introduzione dei fogli si riduce, o dopo lo svuotamento del sacchetto, raccomandiamo di oliare il meccanismo di taglio. (vedi disegno)

E Si la capacidad de hojas se reduce o si la bolsa está llena, recomendamos que lubrique el mecanismo destructor! (mirar dibujo)

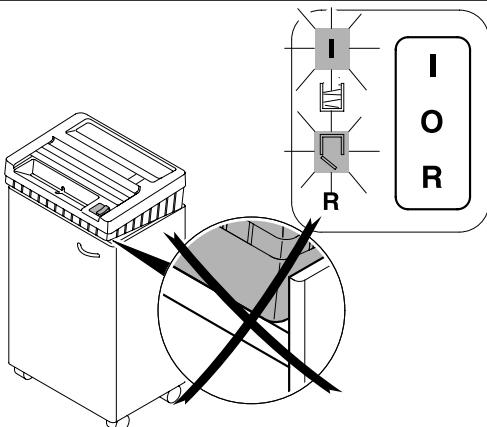
S Vi rekommenderar att ni oljar skärverket om matningskapaciteten minskar eller när säcken har tömts! (se bilden).

- Mögliche Störungen • Possible malfunctionns •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possible malfuncionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjliga driftsstörningar •

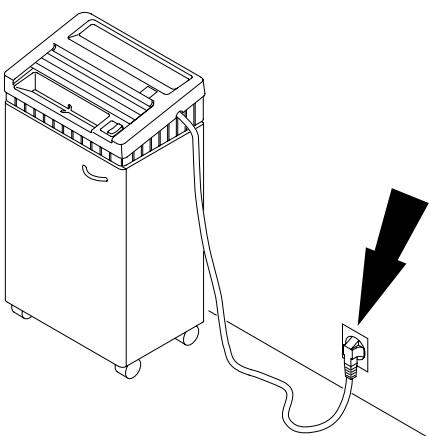
IDEAL 2350 • IDEAL 2400 • IDEAL 2401 • IDEAL 2402



D Maschine läuft nicht an
GB Machine will not start
F Le destructeur ne se met pas en marche
NL Machine start niet
I La macchina non parte
E La máquina no funciona
S Maskinen startar inte



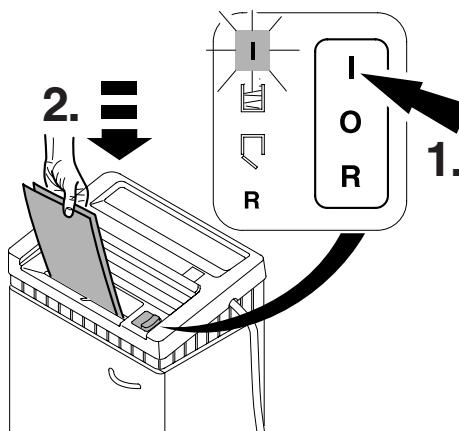
D Sitzt Maschine richtig im Unterschrank?
GB Does the machine fit into the cabinet correctly?
F Le mécanisme est-il bien placé dans l'équerre du meuble?
NL Is de machine goed op de onderkast geplaatst?
I La macchina è posizionata correttamente sul mobiletto?
E ¿Está el cabezal de corte correctamente colocado dentro del mueble?
S Se till att maskinen mnteras rätt i skåpet?



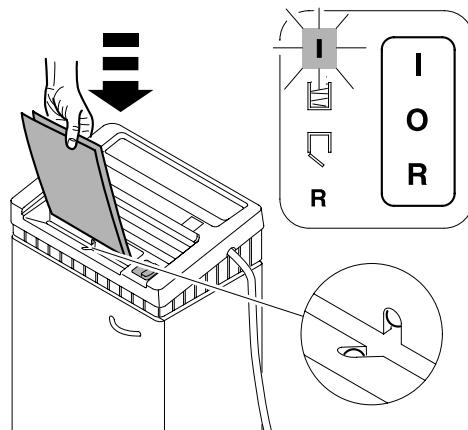
D Netzstecker eingesteckt?
GB Machine is plugged in?
F Prise de courant branchée?
NL Zit de stekker in de contactdoos?
I La macchina è collegata alla presa di corrente?
E ¿La máquina está enchufada?
S Ar maskinen ansluten?

- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possible malfunzionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjliga driftsstörningar •

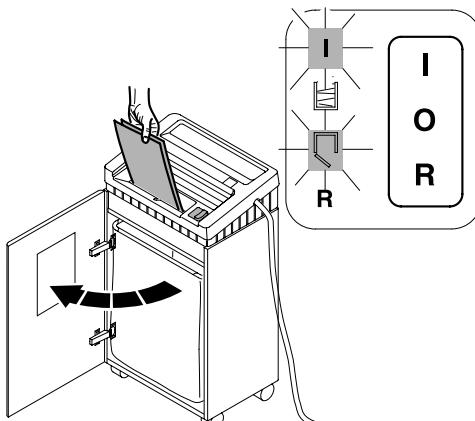
IDEAL



D Schalter auf Position "I"? Leuchtet grüne LED?
GB Switch is in position "I"? Green LED lamp lights up?
F L'interrupteur est-il en position "I"?
Témoin vert allumé?
NL Staat de switch in positie "I"? Brandt het groene lampje?
I L'interruttore è in posizione "I"? Le spie LED verdi sono accese?
E ¿El interruptor está en posición "I"? ¿La luz verde LED encendida?
S Strömbrytare i position "I" grön lampa lyser?



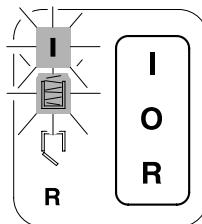
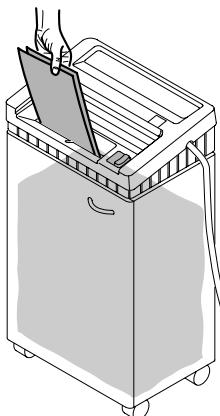
D Papier mittig eingeführt? (Lichtschranke)
GB Feed the paper into the centre of the feed opening? (photo cell)
F Introduire les documents au milieu de l'ouverture? (cellule)
NL Papier in het midden van opening invoeren? (Lichtcel)
I Alimentare la carta nel centro dell'apertura di alimentazione? (fotocellula)
E ¿Inserte el papel en medio de la abertura de alimentación? (Célula fotoeléctrica)
S Mata pappret i mitten på intaget (fotocell)



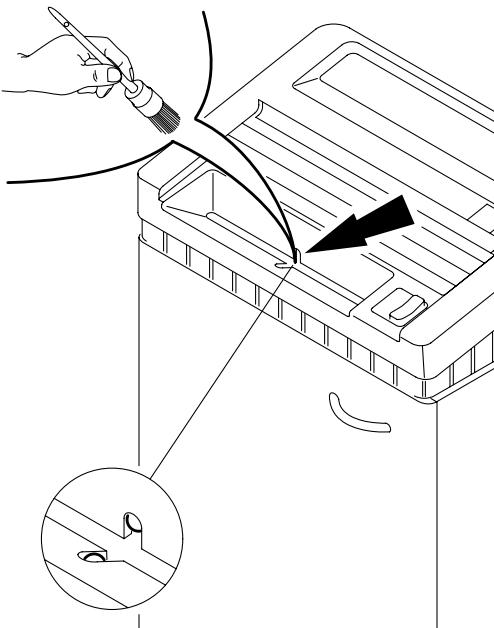
D Tür auf?
GB Door open?
F La porte est-elle ouverte?
NL Deur open?
I Sportello aperto?
E ¿La puerta está abierta?
S Öppen dörr?

- Mögliche Störungen • Possible malfunction •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possible malfuncionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjliga driftsstörningar •

IDEAL 2350 • IDEAL 2400 • IDEAL 2401 • IDEAL 2402

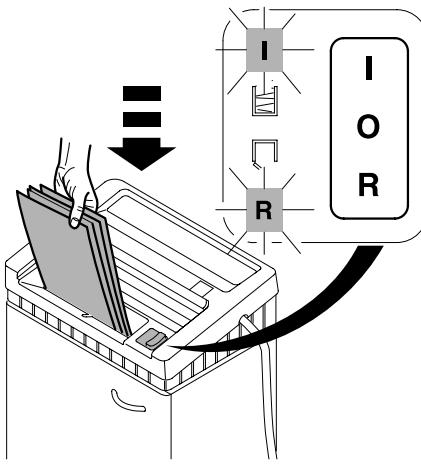


D Auffangsack voll?
GB Plastic bag full?
F Le sac est-il plein?
NL Opvangzak vol?
I Sacchetto pieno?
E ¿Bolsa llena?
S Plastsäcken full?



D **Maschine schaltet nicht ab.**
 Netzstecker ziehen. Lichtschranke mit Pinsel säubern
GB **Machine will not stop.**
 Remove plug. Clean the photo cell with a small brush
F **Le destructeur ne s'arrête plus:**
 Débrancher le destructeur. Dépoussiérer la cellule à l'aide d'un pinceau
NL **Machine stopt niet.**
 Verwijder de stekker. Lichtcel met kwastje schoonmaken
I **La macchina non si ferma.**
 Togliere la spina. Pulite la fotocellula con una piccola spazzola
E **La máquina no parará.**
 Desconecte el enchufe de la toma. Limpie la célula fotoeléctrica con un cepillo
S **Maskinen stannar inte**
 Ta bort nätslutsutningen. Rengör cellen med en liten borste

- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possible malfuncionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjliga driftsstörningar •



D **Maschine schaltet ab.**

Überlastschutz. *Abkühlphase ca. 10-15 Min.*

GB **Machine stops.**

Overload protection. *Cooling down period approx. 10-15 minutes*

F **Le destructeur s'arrête:**

protection thermique du moteur; *laisser refroidir environ 10 à 15 minutes*

NL **Machine stopt;**

Overhittingsbeveiliging. *Afkoelperiode: ongevmmr 10-15 minuten*

I **La macchina si ferma.**

Surriscaldamento. *Fate raffreddare circa 10-15 minuti*

E **La máquina se para.**

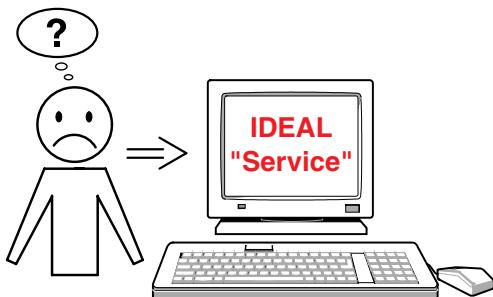
Posibles sobrecargas. *Período de enfriamiento de aprox. 10-15 min.*

S **Makinen stannar.**

Överbelastningsskydd. *Avsvalning ca 10-15 minuter*

- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possible malfuncionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjliga driftsstörningar •

IDEAL 2350 • IDEAL 2400 • IDEAL 2401 • IDEAL 2402



D Trifft keine der vorher genannten Problemlösungen zu:
 Kontakt: Kundendienst
www.ideal.de → "Service"
service@krug-priester.com

GB None of the above mentioned methods helped to solve the problem:
 Contact Service Team:
www.ideal.de → "Service"
service@krug-priester.com

F En cas de problème autre que ceux énoncés précédemment :
 Prenez contact via notre site Internet, à l'adresse
www.ideal.de → rubrique "Service"
service@krug-priester.com

NL Geen enkele van de hierboven vermelde methodes helpt om het probleem op te lossen. Contacteer de klantendienst:
www.ideal.de → "Service"
service@krug-priester.com

I Nessuno dei metodi sopraindicati sono di aiuto a risolvere i Vs. problemi.
 Contattare il centro di assistenza clienti.
www.ideal.de → "Service"
service@krug-priester.com

E Ninguno de los métodos ayudan a solucionar el problema: Contacte con el servicio técnico
www.ideal.de → "Servicio"
service@krug-priester.com

S Om inte någon av ovannämnda åtgärder hjälper, var vanlig kontakta vår serviceavd:
www.ideal.de → "Service"
service@krug-priester.com

- Technische Information • Technical information •
- Information technique • Technische gegevens •
- Informazioni Tecniche • Information technique •
- Teknisk information •



D Keine Büroklammern vernichten bei IDEAL 2350-Micro/Cut, IDEAL 2350 SMC!

GB Do not shred paper clips with model IDEAL 2350-Micro/Cut, IDEAL 2350 SMC!

F Ne pas détruire d'agrafes ou de trombones sur le modèle IDEAL 2350-Micro/Cut, IDEAL 2350 SMC!

NL Geen paperclips invoeren bij IDEAL 2350-Micro/Cut, IDEAL 2350 SMC!

I Attenzione: con i Modelli IDEAL 2350-Micro/Cut, IDEAL 2350 SMC eliminare accuratamente tutti i fermagli metallici prima di introdurre la carta.

E El Modelo IDEAL 2350-Micro/Cut, IDEAL 2350 SMC no permite clips!

S Kör inga gem med modell IDEAL 2350-Micro/Cut, IDEAL 2350 SMC!

D **Technische Information**
Modell IDEAL 2350 hat keine Lenkrollen und keine Sicherheitsklappe

GB **Technical information**
Modell IDEAL 2350 is supplied without castors and safety flap

F **Information technique**
Le modèle IDEAL 2350 ne dispose ni de roulettes, ni de volet de sécurité

NL **Technische gegevens**
Model IDEAL 2350 wordt geleverd zonder zwenkwielden en veiligheidsklep

I **Informazioni Tecniche**
Il Modello IDEAL 2350 è fornito senza interruttore di sicurezza

E **Information technique**
El modelo IDEAL 2350 se suministra sin ruedas ni tapa de seguridad

S **Teknisk information**
Modell IDEAL 2350 är inte utrustad med hjul och säkerhetsklaff

D **Technische Änderungen vorbehalten.**

GB **Subject to alterations without notice.**

F **Sous réserve de modifications techniques.**

NL **Wijzigingen zonder kennisgeving on ontwerp en technische gegevens voorbehouden.**

I **Soggetto a modifiche senza avviso**

E **Sujeto a cambio sin notificación.**

S **Kan ändras utan föregående meddelande**

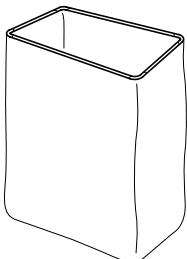
- Zubehör • Accessories • Accessoires • Toebehoren •
- Accessori • Accesarios • Tillbehör •

IDEAL 2350 • IDEAL 2400 • IDEAL 2401 • IDEAL 2402

D Empfohlenes Zubehör
GB Recommended accessories
F Accessoires recommandés
NL Aanbevolen toebehoren
I Accessori Raccomandati
E Accesarios Recomendados
S Rekommenderade tillbehör



D Umweltverträgliches Spezialöl
Nr. 9000 610
GB Environmentally friendly oil No. 9000 610
F Huile spéciale biodégradable
réf. 9000 610
NL Milieuvriendelijke olie Nr. 9000 610
I Olio biodegradabile Nr. 9000 610
E Aceite biodegradable Nr. 9000 610
S Miljövänlig olja Nr. 9000 610



D Ersatz-Dauerplastiksack
Nr. 9000 431 (IDEAL 2350, IDEAL 2400)
Nr. 9000 432 (IDEAL 2401)
Nr. 9000 433 (IDEAL 2402)
GB Spare permanent plastic bag
No. 9000 431 (IDEAL 2350, IDEAL 2400)
No. 9000 432 (IDEAL 2401)
No. 9000 433 (IDEAL 2402)
F Sac plastique permanent de recharge
réf. 9000 431 (IDEAL 2350, IDEAL 2400)
réf. 9000 432 (IDEAL 2401)
réf. 9000 433 (IDEAL 2402)
NL Opvangzak voor hergebruik
Nr. 9000 431 (IDEAL 2350, IDEAL 2400)
Nr. 9000 432 (IDEAL 2401)
Nr. 9000 433 (IDEAL 2402)
I Sacco di plastica permanente di riserva
Nr. 9000 431 (IDEAL 2350, IDEAL 2400)
Nr. 9000 432 (IDEAL 2401)
Nr. 9000 433 (IDEAL 2402)
E Bolsa plástico permanente
Nr. 9000 431 (IDEAL 2350, IDEAL 2400)
Nr. 9000 432 (IDEAL 2401)
Nr. 9000 433 (IDEAL 2402)
S Extra permanentsäck (plast)
No. 9000 431 (IDEAL 2350, IDEAL 2400)
No. 9000 432 (IDEAL 2401)
No. 9000 433 (IDEAL 2402)



QUALITÄTSMANAGEMENTSYSTEM



DQS-zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001 : 2000
Reg.- Nr. 1489 QM

Wolfgang Priester
-General Manager-

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Maschine ist GS-geprüft und entspricht den EG-Richtlinien 98/37, 73/23 und 89/336.

Das Unternehmen ist zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2000.

Die spezifischen technischen Daten entnehmen Sie bitte den Angaben auf dem Typenschild der Maschine.

Angewendete Normen und technische Spezifikationen:

EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2; EN 294;
EN 27779; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 60950; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3.

Lärminformation: Der arbeitsplatzbezogene Immissionswert liegt unter dem nach EN 27779 zugelassenen Wert von 70 db (A). Cross/Cut: 73 db (A).

MANUFACTURER'S DECLARATION

This machine is approved by independent safety laboratories and is in compliance with the EC-regulations 98/37, 73/23 and 89/336.

The company is certified under the DIN EN ISO 9001:2000 quality standards.

The exact technical specifications can be found on the technical specifications sticker on the machine.

Applied standards and technical specifications:

EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2; EN 294;
EN 27779; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 60950; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3.

Sound level information: The sound level at the work place is less than the EN 27779 standard's maximum permissible level of 70 db (A). Cross/Cut: 73 db (A).



QUALITÄTSMANAGEMENTSYSTEM



DQS-zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001 : 2000
Reg.-Nr. 1489 QM

W. Priester

Wolfgang Priester
-General Manager-

INFORMATIONS DU FABRICANT

Cette machine a subi les contrôles de sécurité et correspond aux directives européennes 98/37, 73/23 et 89/336.

L'entreprise est certifié DIN EN ISO 9001:2000.

Les indications techniques se retrouvent sur la plaque signalétique de la machine.

Normes et prescriptions techniques applicables:

EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2; EN 294; EN 27779; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60950; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3.

Niveau sonore: Au poste de travail, le niveau sonore est inférieur aux valeurs maximales autorisées par la norme EN 27779 (70 décibels). Cross/Cut: 73 db (A).

VERKLARING VAN DE FABRIKANT

Deze machine is goedgekeurd door toonaangevende, onafhankelijke veiligheidsinstituten en voldoet aan EG-normen 98/37, 73/23 en 89/336.

De onderneming is gecertificeerd volgens DIN EN ISO 9001:2000.

De precieze technische specificaties vindt u op het typeplaatje op het apparaat.

Normen en technische waarden:

EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2; EN 294; EN 27779; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60950; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3. 115 Volt versie:

Geluidsniveau informatie:

Het geluidsniveau op de werkplek is lager dan het volgens EN norm 27779 maximaal toegestane geluidsniveau van 70 db (A). Cross/Cut: 73 db (A).

DICHIARAZIONE DI FABBRICAZIONE

Questa macchina ha ottenuto il marchio GS ed è conforme alle norme EC 98/37, 73/23 e 89/336.

Il marchio della società è certificato secondo le qualità standard DIN EN ISO 9001:2000.

Le esatte specifiche tecniche si trovano sul letichetta adesiva del distruggidocumenti.

Norme e specifiche tecniche applicabili:

EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2; EN 294; EN 27779; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60950; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3.

Informazioni sul livello di rumorosità:

Il livello delle emissioni acustiche nell'ambiente di utilizzo risulta inferiore al valore massimo di 70 db (A), fissato con normativa EN 27779. Cross/Cut: 73 db (A).

DECLARACION DEL FABRICANTE

Esta máquina está aprobada por laboratorios de seguridad independientes y de conformidad con las regulaciones-CE 98/37, 73/23 y 89/336.

La empresa está certificada por las normativas de calidad DIN EN ISO 9001:2000.

Las especificaciones técnicas exactas se encuentran adheridas a la máquina.

Normativas aplicadas y especificaciones técnicas:

EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2; EN 294; EN 27779; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60950; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3.

Nivel de ruido: El nivel de ruido en el lugar de trabajo es inferior al nivel máximo permitido de 70 db (A) por la normativa EN 27779. Cross/Cut: 73 db (A).

PRODUCENTDEKLARATION

Maskinen är provad av oberoende säkerhetslaboratorier och är överensstämmende med EC-regler 98/37 73/23; och 89/336.

Företaget är certifierade under kvalitetssystemet ISO 9001:2000.

De exakta tekniska specifikationerna finns på maskinetiketten.

Tekniska specifikationer:

EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2; EN 294; EN 27779; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60950; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3.

Ljudnivå information:

Ljud nivån vid arbetsplatsen är lägre än EN 27779 standard på maximal nivå på 70db (A). Cross/Cut: 73 db (A).



Aktenvernichter
Document Shredders
Destructeurs de Documents
Papiervernietigers
Distruggidocumenti
Destructoras de Documentos
Dokumentförstörare

Schneidemaschinen
Trimmers and Guillotines
Cisailles et Massicots
Snijmachines
Taglierine e Tagliacarte
Cizallas y Guillotinas
Skärmaskiner

